



KORONA WYMIAREK - w gminie Wymiarki wyznaczono ponad 100 km tras rowerowych. Po zwiedzeniu wszystkich 6 gminnych tras turystycznych, udokumentowanym podpisami lub pieczęciami z miejscowości leżących na tych trasach, w Punkcie Informacji Turystycznej w Witoszynie (biblioteka) można otrzymać odcisk okolicznościowego stempla „Korona Wymiarek”, a Towarzystwo Bory Dolnośląskie wyda stosowny certyfikat.

WIESAUER KRONE - in der Gemeinde Wymiarki ist über 100 Kilometer Wanderrouten für Fahrräder gekennzeichnet. Für die Touristen, die alle 6 Routen durchgefahren haben werden, sind in der Tour-Auskunftstelle in Witoszyn Dolny (die Bibliothek) der Andenkenstempel und die Urkunden "Korona Wymiarek - Wiesauer Krone" vorgesehen, welche der Verein der "Freunde der Niederschlesischen Heide" ausstellt.

Uwagi ogólne dotyczące korzystania ze szlaków:

1. W przypadku wycięcia lasu nawierzchnia tras może okresowo ulec pogorszeniu. Informacje o stanie tras można uzyskać w Punkcie Informacji Turystycznej.
2. W czasie suszy może zostać wydany okresowy zakaz wstępu do lasu, który będzie dotyczył także niektórych tras rowerowych lub ich fragmentów.
3. Wszystkie trasy wyznaczono jako pętle, można więc poruszać się po nich w obu kierunkach. Zaleca się jednak utrzymanie kierunku wskazanego w opisie trasy, gdyż kierunki „prawy”, „lewy” mają zastosowanie do kierunku wskazanego w niniejszym przewodniku.
4. Jeśli znaki nie wskazują inaczej, należy kierować się zawsze na wprost, drogą główną lub o takiej samej nawierzchni.

Allgemeine Hinweise zur Nutzung von Wanderrouten:

1. Der Zustand der Waldwege kann durch Waldarbeiten geändert werden. So ist die Auskunft in der Tour-Auskunftstelle (die Bibliothek) zu ermitteln.
2. In der Trockenzeit kann der Eintritt zum Wald verboten werden, was sich auf manche Routen im Ganzen oder teilweise bezieht.
3. Alle Wanderrouten bilden geschlossene Kreise, so kann man beide Richtungen fahren. Es wird jedoch empfohlen, nach der in diesem Führer vorgeschlagenen Richtung zu folgen.
4. Falls die Zeichen nicht anders zeigen, ist immer der Geradeaus- oder der Hauptweg zu fahren.

TRASA „LIPNA” (zielona)

Stopień trudności: 1 (skala 1-5). Długość około 28 km.

Start w Witoszynie przy Punkcie Informacji Turystycznej. Poruszamy się w kierunku zachodnim, biorąc sobie początkowo za marszrute szlak niebieski. Po ok. 200 m. miniamy z lewej strony Urząd Gminy, pub serwujący posiłki oraz napoje, Gminny Ośrodek Kultury, gdzie można

zobaczyć stałą wystawę fotograficzną „Nasz las Bory Dolnośląskie”, hutę szkła, a z prawej wille Barth'a - siedzibę Nadleśnictwa. Po ok. 200 m. dotrzemy do skrzyżowania „Nad stawem”, najważniejszego węzła komunikacyjnego w sieci tras szlaków rowerowych.

Skracamy w tym miejscu w lewo, w ulicę o nawierzchni z kostki brukowej, tak jak trasa niebieska, żółta, czarna i czerwona. Po ok. 1000 m. miniamy skrzyżowanie przy budynku z widocznym na jego ścianie szczytowej herbem księżnej Doroty, a po dalszych 400 m. osiagniemy drugi ważny węzeł w systemie tras rowerowych, tzw. skrzyżowanie „Pod Dębem”. I tu już widzimy nasz szlak zielony. Zalecany kierunek jazdy w prawo, tak jak biega również szlaki czerwony i żółty. Po przejechaniu ok. 800 m. szlak czerwony nas opuszcza, odbijając w prawo do Lubartowa. My poruszamy się nadal prosto trasami zieloną i żółtą. Około 800 m. od wiaty od drewnianej wiaty odpočynkowej, położonej po prawej stronie 50 m od drogi. Wiaty to doskonałe miejsce do odpoczynku z wyznaczonym miejscem na ognisko. Około 400 m. od wiaty w prawo odbija tzw. „Czołgówka”, lecz my trzymamy się głównej trasy. Po przejechaniu 500 m. przecinamy linię „Ludwika”, a od niej po 2 km osiagniemy skrzyżowanie „Przy wiacie”. Przejeżdżamy je prosto, zgodnie z oznakowaniem zielonym. Po 500 m. przecinamy „Linię Doroty”. Przejeżdżając dalej ok. 1 km wjedziemy na wzgórze, na którego prawym zboczu znajdziemy ruiny starej leśniczówki zwanej „Sichdichfür”. Po pokonaniu następnego kilometra po lewej stronie dostrzeżemy ruiny kolejnej leśniczówki, o dawnej nazwie „Passauf”. Już tylko 2 km dzielą nas od rogatki Lipnej (gmina Przewóz). W Lipnej mijamy kościół, a na skrzyżowaniu z drogą nr 350 (Przewóz-Gozdnica) skręcamy w lewo obok sklepu spożywczego, przy którym można odpocząć i posilić się. Przed nami widoczne są ruiny zespołu pałacowo-parkowo-folwarcznego. Przejazd przez wieś wiąże się z pokonaniem ok. 3 km. Za wsią, przy wjeździe do lasu znajduje się skrzyżowanie z „Linią Ludwika”, którą raz już przecinaliśmy. Nasza trasa wiedzie jednak prosto ku Gozdnicy. Za niecałe 5 km będziemy już przy kopalni gliny, gdzie uwagę zwraca głębokie wyrobisko po lewej stronie drogi. Wcześniej wjedziemy na fragment nawierzchni z kostki brukowej z data „1937” biegnący grzbietem wzniesienia, z którego patrząc w prawo można zobaczyć po stronie niemieckiej „Landeskrone” koło Goerlitz oraz dobrze widoczne pasmo Karkonoszy. Przy bardzo dobrej pogodzie można zauważyć także Śnieżkę. Po kilkuset metrach wjeżdżamy do Gozdnicy, słynącej niegdyś z wyrobu ceramiki budowlanej i użytkowej. Zjeżdżając do miasta mijamy po prawej stronie zabytkowy kościół. Dojeżdżając do skrzyżowania z drogą nr 300 skręcamy w lewo. Po ok. 400 m. znajdziemy się na kolejnym skrzyżowaniu. Pokonujemy je jadąc na wprost obok Szkoły Podstawowej. Odtąd do naszej trasy zielonej dołącza szlak niebieski, biegnący z Wymiarek przez Gozdnicę i Borowę. Przejazd ul. Witosza to kolejne 600 m. poczyni wjeżdżamy ponownie na tereny leśne.

Po blisko 3 km docieramy do charakterystycznego skrzyżowania z kamiennym drogowskazem „nach Freiwaldau/nach Wiesau”, oznaczonego na



naszej trasy jako skrzyżowanie „Przy Spalonej Leśniczówce”. Tu dołącza do nas szlak czarny. Na tym skrzyżowaniu skręcamy w prawo.

Po niecałych 200 m. dotrzemy do ciekawego i romantycznego miejsca, przy którym stoi kamień z napisem „Spalona Leśniczówka”. Po lewej stronie można dostrzec resztki pomieniczej leśniczówki, nazywanej niegdyś „Wärstduesser”, zaś po prawej tajemniczy wał ziemny być może historyczna zaporą komunikacyjną.

Jeśli przy kamieniu zboczmy ze szlaku skręcając w prawo możemy dotrzeć do szlaku niebieskiego łącząc się z nim pomiędzy miejscowościami Gozdnica i Borowę. Skrót ten, prowadzący w większości po drodze biegnącej nasypem wśród okazałych dębów, jest szczególnie piękny jesienią.

Jadąc na wprost po ok. 2 km dojedziemy do skrzyżowania z drogami „Dorota” i „Dewizówka”. Jeśli tutaj zboczmy ze szlaku skręcając w lewo po około 1 km dotrzemy do bodaj najpiękniejszego zakątka tutejszych lasów czterech pasów dróg przedzielonych brzoźami, skręcając zaś w prawo w drogę „Dewizówka” możemy wybrać ciekawy skrót do szlaku niebieskiego łącząc się z nim pomiędzy miejscowościami Gozdnica i Borowę.

Od tego miejsca do skrzyżowania „Pod Dębem”, gdzie naszą podróż zielonym szlakiem rozpoczęliśmy, dzieli nas jeszcze 4 km. Po zamknięciu trasy czas na odpoczynek. Będąc w Wymiarkach koniecznie musimy spróbować wyrobów tutejszych rzemieślników piekarzy i masarzy, które słyną z niepowtarzalnego smaku. Każdy mieszkaniec gminy wskaże sklep, w którym można nabyć te specjalności.

Route „Lipna” (grün)

Schwierigkeitsstufe: 1 (Skala 1-5). Länge ca. 28 Kilometer.

Start in Witoszyn Dolny (bis 1945 Nieder Hartmannsdorf) bei der Tour-Auskunftstelle (auch Bibliothek). Dann fahren wir westliche Richtung, indem wir zuerst die blaue, braune oder rote Route nutzen.

Nach Verlauf ca. 200 Meter fahren wir an der linken Seite an dem Pub (Getränke und Imbiss), zunächst am Kulturzentrum, wo wir die Dauerausstellung „Unser Wald Die Niederschlesische Heide“ besichtigen können, vorbei. Danach an der Glasshütte und an der rechten Seite an der ehemaligen Villa Barth heute Sitz der Oberförsterei Wymiarki vorbei. Nächste 200 Meter erreichen wir die Kreuzung „Nad stawem” (Am Teich). Obwohl wir hier nach gelber Bezeichnung auch geradeaus fahren können, empfehlen wir jedoch links einzubiegen, in die Pflasterstrasse.

Nach Verlauf ca. 1000 Meter fahren wir an der linken Seite am alten Fortshaus mit dem Dorotheen-Wappen drauf vorbei. Nächste 400 Meter erreichen wir die zweite Kreuzung sg. „Pod Dębem” (Unter der Eiche). Unsere Route läuft hier rechts, mit der grünen und roten zusammen. Nach Verlauf ca. 800 Meter die rote Route biegt nach Lubartów rechts ab. Wir





fahren hier geradeaus mit der grünen Route zusammen. Ca. 800 Meter weiter erreichen wir die Holzbuden, die sich an der rechten Seite 50 Meter vom Weg entfernt befinden. Hier ist der Platz für eine Reisepause gut geeignet. Nächste 900 Meter erreichen wir die Kreuzung mit dem Feuerweg "Ludwika", wo wir geradeaus weiterfahren. Nach Verlauf ca. 2 Kilometer sind wir an der Waldkreuzung "Przy wiacie" (An der Waldhaltestelle).

Fahren geradeaus. Nach Verlauf ca. 500 Meter queren wir den Weg "Dorota" (schöne Strasse durch die Birken). Dann 1 Kilometer weiter landen wir auf dem Gipfel der Anhöhe. Am rechten Hang dieser Anhöhe sind die Ruinen des alten Forsthäuses "Sichdichfür" aufzufinden. Ca. 1 Kilometer vom Gipfel ab sehen wir an der linken Seite die Ruinen des nächsten Forsthäuses "Passauf". Es bleibt uns jetzt ca. 2 Kilometer bis zur Grenze vom Dorf Lipna in der Gemeinde Przewóz. In Lipna fahren wir an der ehemals evangelischen Kirche vorbei. Und an der Kreuzung mit der Strasse Nr 350 (Przewóz-Gozdnicza) beim Lebensmittelgeschäft biegen wir links ein. Hier kann man eine kleine Pause machen. Das Dorfbefahren beträgt ca. 3 Kilometer. Die grüne Route läuft weiter geradeaus in die Richtung nach Gozdnicza. Nach 5 Kilometer erreichen wir an der linken Seite eine tiefe Tongrube. Von dieser Gegend an kann man beim guten Wetter Landeskronen bei Görlitz und Riesengebirge mit Schneekoppe drauf vom weiten ansehen. Ca. 500 Meter erreichen wir die kleine Heidedstadt Gozdnicza (bis 1945 Freiwaldau). In der Stadt fahren wir der alten Kirche vorbei. An der Kreuzung mit der Strasse Nr 300 biegen wir links ein. Nächste Kreuzung fahren wir nach der Routebezeichnung geradeaus in die Nebenstrasse, an der Grundschule vorbei. Ca. 600 Meter ist die Asfaltstrasse und Gozdnicza zu Ende und wir erreichen somit die Waldgrenze.

Nach Verlauf ca. 3 Kilometer erreichen wir die Waldkreuzung mit dem alten steinernen Wegweiser "nach Freiwaldau/ nach Wtesau" Hier laut Bezeichnung biegen wir rechts ein, so fahren wir jetzt auch mit der schwarzen Route zusammen. Nächste 200 Meter treffen wir der Stein mit der Inschrift "Spalona Leśniczówka" (Abgebranntes Forsthaus) ein. Im Wirklichen stand hier bis 1945 an der linken Seite das alte Forsthaus "Wärstübesser". Und an der rechten Seite bemerken wir einen rätselhaften Graben, - vermutlich eine alte Wegsperre (den Graben entlang führt ein schöner Eichenweg, der die andere Strecke der blauen Route zwischen Gozdnicza und Borowe erreicht). Wir fahren immer geradeaus. Nach ca. 2 Kilometer erreichen wir die Waldkreuzung mit den Feuerwegen "Dorota" (schöne Strasse durch die Birken) und "Dewizówka" (trifft in die andere Strecke der blauen Route zwischen Gozdnicza und Borowe ein). Wir fahren hier geradeaus nächste 4 Kilometer, um unsere grüne Route an der Kreuzung "Pod Dębem" (Unter der Eiche) in Wymiarki zu beenden.

Erholen wir mal kurz in Wymiarki. Wir sollen uns die hiesigen berühmten Gebäck- und Fleischwaren unbedingt schmecken lassen. Jeder Einheimische zeigt uns die Läden, wo wir diese Spezialitäten ankaufen können.



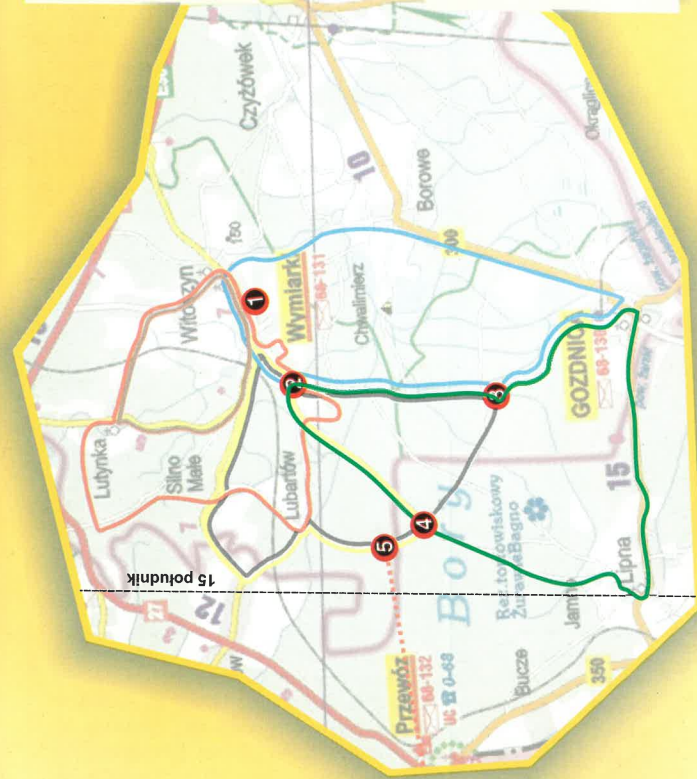
Legenda:

- Trasa Lipna
- Trasa Borowe
- Trasa Straszów
- Trasa Lubartów
- Trasa Lutynka
- Trasa Graniczny

- 1 Skrzyż. "Nad stawem"
- 2 Skrzyż. "Pod dębem"
- 3 Skrzyż. "Spalona leśniczówka"
- 4 Skrzyż. "Przy wiacie"
- 5 Skrzyż. "Graniczne"



"Publikacja współfinansowana ze środków Unii Europejskiej"



Punkt Informacji Turystycznej

Witoszyn Dolny (biblioteka)
ul. II Armii WP 24
tel. 068 360 46 01

Administrator Szlaków

Gminy Ostródek Kultury
68-131 Wymiarki, ul. Księża Witolda 7
tel. 068 360 41 77, e-mail: gokib@op.pl

Główne imprezy gminne

- RockFestival
- "4-ty **WYMIAR**ki ROCKA" - lipiec
- Bory Dolnośląskie
- muzycznie i turystycznie - sierpień
- Dożynki
- Święto chleba i kielbasy - wrzesień
- Wybory Miss Gminy Wymiarki - październik
- Szczegóły na www.wymiarki.pl



gmina Wymiarki

Trasa "Lipna" (zielona) Route "Lipna" (grün)

